

**ANMELDEFORMULAR FÜR DAS 61. JUGENDLAGER DES SEV IN DAVOS**  
**BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LE 61ème CAMP DE JEUNESSE USP A DAVOS**  
**FORMULARIO D'ISCRIZIONE AL 61° CAMP GIOVENTÙ DELL'USP A DAVOS**

Name + Vorname:  
Nom + Prénom:  
Cognome + Nome: .....

Geburtsdatum:  
Date de naissance:  
Data di nascita: .....

Genauere Adresse:  
Adresse exacte:  
Indirizzo esatto: .....

Tel. Nummer:  
No. de tél.:  
No. tel: .....

Niveau des Läufern:  
Niveau du patineur:  
Livello del pattinatore: .....  
Versicherung:  
Assurance:  
Assicurazione: .....

Schuldens dispens erwünscht:  
Je désire une dispense scolaire:  
Desidero una dispensa scolastica: .....

SBB-Station, von der aus das Billet gewünscht wird:  
Gare CFF depuis laquelle le billet est souhaité:  
Stazione FFS dalla quale si desidera il biglietto: .....

Bemerkungen (Medikamente, Allergien, Diät):  
Remarques (médicaments, allergies, diète):  
.....  
.....

**Anmeldeschluss ist der 1. November 2004.** Der Lagerbeitrag muss bis zum 23. Dezember 2004 einbezahlt werden. Der Einzahlungsschein folgt mit der definitiven Anmeldebestätigung und weiteren Informationen. Mit dem Erhalt dieser Unterlagen wird der Teilnehmer zahlungspflichtig. Bei Rücktritt mit Arztzeugnis bis 7 Tage vor Beginn des Lagers wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 50.- erhoben. Nach diesem Datum gilt der Gesamtbeitrag als geschuldet.

**Délai d'inscription: 1er novembre 2004.** Le montant total est à régler jusqu'au 23 décembre 2004. Le bulletin de versement sera envoyé avec la confirmation définitive et des informations complémentaires. Il n'y a pas d'annulation possible après la confirmation, sauf pour des raisons médicales. Avec un certificat médical jusqu'à 7 jours avant le début du camp, seule une taxe de Frs. 50.- sera perçue. Après cette date, le montant total est dû.

**Termine d'iscrizione é il 1° novembre 2004.** La tassa d'iscrizione deve venir versata entro il 23 dicembre 2004. Riceverete la cedola di pagamento ed ulteriori informazioni assieme alla conferma d'iscrizione. La ricezione di questo materiale implica per i partecipanti un obbligo di pagamento. In caso di un eventuale ritiro del partecipante, con certificato medico, fino a 7 giorni prima dell'inizio del campo, verrà riscossa una tassa di 50.- Fr.. Un ritiro dopo questa data implica il pagamento dell'intera tassa!

Ort und Datum:  
Lieu et date:  
Luogo e data: .....

Unterschrift der Eltern:  
Signature des parents:  
Firma dei genitori: .....

Unterschrift des Clubs:  
Signature du Club:  
Firma del Club: .....

Das ausgefüllte und unterzeichnete Formular ist an folgende Adresse zurückzusenden:  
Le bulletin, rempli et signé, doit être retourné à l'adresse suivante:  
Il formulario debitamente compilato e firmato é da inviare all'indirizzo seguente:

Angela Chappatte, Talstr. 48 A, 7270 Davos-Platz  
Tel. 081 / 416 71 91